

# Calligra

## Une vue d'ensemble

Raphael Langerhorst

Jost Schenck

Traduction française : Gérard Delafond

Traduction française : Gregory Marfjan



Calligra

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>5</b>
1.1	Composants Calligra . . . . .	5
1.2	Vue d'ensemble des fonctions de Calligra . . . . .	5
1.2.1	Intégration . . . . .	5
1.2.2	Léger . . . . .	6
1.2.3	Complet . . . . .	6
1.2.4	Format OASIS OpenDocument . . . . .	6
1.2.5	Fonctionnalités de KDE . . . . .	6
<b>2</b>	<b>Configurer Calligra et votre système</b>	<b>7</b>
2.1	Personnaliser l'interface graphique de Calligra . . . . .	7
<b>3</b>	<b>Comment obtenir plus d'informations</b>	<b>9</b>
3.1	Autres manuels de Calligra . . . . .	9
3.2	Liens . . . . .	9
<b>4</b>	<b>Programmer Calligra</b>	<b>10</b>
4.1	Introduction . . . . .	10
<b>5</b>	<b>Copyright et licence</b>	<b>11</b>

## Résumé

Calligra est une suite du bureautique pour l'environnement du bureau KDE.

# Chapitre 1

## Introduction

### 1.1 Composants Calligra

**IMPORTANT**

Veillez consulter <http://docs.kde.org> pour les mises à jour de ce document.

Calligra est une suite du bureautique pour l'environnement du bureau KDE. Calligra est actuellement composé des programmes suivants :

- Calligra Words (un traitement de texte utilisant des cadres)
- Calligra Sheets (un tableur)
- Calligra Stage (une présentation sur écran et en diaporama)
- Calligra Flow (une application de diagramme)
- Calligra Karbon (une application de dessin vectoriel)
- Calligra Plan (une application de gestion de projet)

Du fait que ces composants utilisent la technologie Flake, les programmes Calligra sont conçus pour fonctionner très bien ensemble. Tout composant Calligra peut être intégré dans un autre document Calligra. Par exemple, vous pouvez insérer un tableau que vous avez créé avec Calligra Sheets directement dans un document Calligra Words. De cette manière, les documents composites complexes peuvent être créés en utilisant les programmes Calligra.

Un mécanisme d'extensions facilite l'ajout de fonctionnalités dans Calligra. Vous trouverez une multitude d'extensions pour les applications et pourrez apprendre comment en écrire une vous-même.

Ce manuel ne couvre que les caractéristiques générales de Calligra, celles qui sont communes à la plupart des programmes de la suite. Pour des informations détaillées sur les différents programmes, jetez un coup d'œil aux autres manuels.

### 1.2 Vue d'ensemble des fonctions de Calligra

#### 1.2.1 Intégration

Calligra fournit une architecture sur laquelle toutes les applications sont construites. Celle-ci permet une forte intégration. Il est possible de développer votre propre composant qui s'y intégrera.

### 1.2.2 Léger

Bien qu'il offre en grand nombre d'applications, Calligra est léger, rapide et a une empreinte mémoire assez faible. Ceci est possible par le fait que Calligra s'appuie sur KDE, une architecture d'applications puissante.

L'objectif de Calligra est aussi de ne pas surcharger l'interface utilisateur avec des fonctionnalités qui ne sont pas nécessaires. Il en résulte une interface légère qui vous permet de travailler efficacement.

Être léger peut parfois aussi signifier qu'une fonctionnalité très particulière dont vous avez besoin n'est pas présente. Dans ce cas, vous pouvez toujours l'ajouter en étendant les fonctionnalités de Calligra. Des fonctions supplémentaires peuvent toujours être mise à disposition à travers des modules externes supplémentaires ou des scripts, gardant ainsi Calligra lui-même léger.

### 1.2.3 Complet

Calligra offre une large palette d'applications, couvrant la plupart des besoins bureautique de la maison et en entreprise. Des fonctionnalités supplémentaires peuvent être ajoutées au travers de scripts, modules externes ou d'autres composants fondés sur l'architecture de Calligra.

### 1.2.4 Format OASIS OpenDocument

Il est d'une importance majeure pour toute suite bureautique d'adhérer à des standards établis. Surtout au niveau du format de fichier pour permettre l'échange de documents avec d'autres suites bureautiques de manière transparente. Cela évite également les formats propriétaires, ce qui est particulièrement important pour les entreprises et pour les particuliers.

C'est pour cette raison que Calligra a adopté le format OASIS OpenDocument comme format natif pour les fichiers.

### 1.2.5 Fonctionnalités de KDE

Puisque Calligra s'appuie sur KDE, toutes les fonctionnalités que vous attendez d'une application KDE sont disponibles dans Calligra. Cela inclus D-Bus, KParts, Flake, l'intégration au bureau, la configuration et bien d'autres choses. Tout cela fait que l'ergonomie de Calligra est familière et s'intègre vraiment dans l'environnement du bureau, ce qui permet une fluidité de travail.

## Chapitre 2

# Configurer Calligra et votre système

Bien que Calligra devrait fonctionner correctement tel quel, il est possible de le modifier afin d'en tirer davantage. Ce chapitre vous montre ce que vous pouvez faire pour obtenir le meilleur de votre nouvelle suite bureautique et faire en sorte qu'elle corresponde à vos besoins. Calligra est très configurable, jusqu'aux éléments dans les barres d'outils et de menu.

### 2.1 Personnaliser l'interface graphique de Calligra

Puisque Calligra est doté d'une interface graphique qui devrait combler les besoins de la plupart des utilisateurs, il y a de bonnes chances que vous vouliez changer l'apparence des programmes.

Ma mère, par exemple, a un peu peur des boutons et des entrées de menus qu'elle ne comprend pas. Pour adapter Calligra à ses besoins, j'ai réduit l'interface graphique à des fonctionnalités minimales. Comme elle n'a besoin que d'écrire des lettres et d'utiliser certains modèles, elle n'a pas besoin d'autres fonctions que enregistrer, ouvrir, imprimer, etc.

Grâce au concept "d'action" de Qt™ et KDE, vous pouvez librement personnaliser les barres d'outils et de menus de Calligra. Malheureusement, pour le moment, il n'y a pas de boîte de dialogue facile à utiliser pour faire ceci. Calligra stocke sa configuration de l'interface graphique dans des fichiers XML et vous devrez les éditer à la main. Par chance, cette situation changera dans l'avenir; pour le moment, vous devrez avoir quelques connaissances de base sur le fonctionnement des documents XML (ou HTML, qui est un sous-ensemble de XML).

Normalement, chaque application Calligra a au moins deux de ces fichiers XML : l'un qui décrit l'interface graphique de l'atelier (en gros, ce que vous voyez lorsqu'il n'y a pas de document ouvert) et un qui décrit l'interface graphique des différents composants (ce que vous voyez normalement). Par exemple, pour Calligra Words, ces deux fichiers se nomment `calligra_shell.rc` et `words.rc`.

Voici un exemple simple d'un tel fichier rc.

## Calligra

---

### Example 2.1 Exemple de fichier rc simple

```
<!DOCTYPE QConfig ><qconfig>
<menubar>
<menu name="Edit"><text>Edit</text>
<action name="edit_cut"/>
<action name="edit_copy"/>
<action name="edit_paste"/>
<separator/>
<action name="edit_find"/>
</menu>
<menu name="Insert"><text>Insert</text>
<action name="insert_picture"/>
<action name="insert_clipart"/>
<menu name="Variable"><text>Variable</text>
<action name="insert_var_datefix"/>
<action name="insert_var_datevar"/>
</menu>
</menu>
</menubar>
<toolbars>
<toolbar name="edit_toolbar" position="right">
<action name="edit_cut"/>
<action name="edit_copy"/>
<action name="edit_paste"/>
</toolbar>
</toolbars>
</qconfig>
```

---



## Chapitre 3

# Comment obtenir plus d'informations

### 3.1 Autres manuels de Calligra

Pour des informations détaillées sur les différentes applications de Calligra, veuillez consulter leurs manuels respectifs.

### 3.2 Liens

Les liens suivants devraient être utiles si vous cherchez d'autres informations sur KDE et Calligra.

- [La page de Calligra](#). Vous pouvez trouver ici des informations sur la manière d'obtenir et installer Calligra, des actualités, le développement, les captures d'écran, etc.
- [La page web de KDE](#). KDE est l'environnement de bureau le plus avancé et absolument libre pour les systèmes d'exploitation de type Unix. Calligra fait usage des bibliothèques KDE.
- [Page Qt](#). Les créateurs de la boîte à outils C++ Qt™. KDE et Calligra font usage de Qt™.

## Chapitre 4

# Programmer Calligra

### 4.1 Introduction

Si vous voulez faire du développement pour Calligra, les compétences suivantes peuvent avoir de l'intérêt :

- Sur <http://techbase.kde.org/Development> vous trouverez beaucoup de documents sur la programmation en Qt™ et KDE. Vous trouverez la version en ligne de la documentation complète de la bibliothèque KDE dans [Référence des API KDE](#)
- La première étape pour contribuer est de suivre [ces instructions](#) pour obtenir le code source et le compiler.

## Chapitre 5

# Copyright et licence

Calligra est le résultat de l'effort commun d'un grand nombre de développeurs. Chaque fichier source de Calligra est sous copyright des auteurs qui ont écrit ce fichier particulier, et leurs noms peuvent être trouvés au début de chaque fichier source avec la licence qui s'y applique.

Ce manuel est sous copyright Jost Schenck. Il peut être distribué librement tant que cette notice de copyright y est incluse. Vous pouvez la changer tant que vous m'envoyez les changements ou les incorporez au Git de KDE. Je ne suis responsable de rien de ce qui peut se produire en conséquence de l'utilisation de ce manuel.

Les autres manuels de Calligra sont sous copyright de leurs auteurs respectifs.

Traduction française par Gerard Delafond [gerard@delafond.org](mailto:gerard@delafond.org) et Gregory Marfjan [gmarfjan\\_AT\\_gmail.com](mailto:gmarfjan_AT_gmail.com)

Cette documentation est soumise aux termes de la [Licence de Documentation Libre GNU \(GNU Free Documentation License\)](#).

Ce programme est soumis aux termes de la [Licence Générale Publique GNU \(GNU General Public License\)](#).